



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1995/L.3
21 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Тридцать девятая сессия

Нью-Йорк, 15 марта-4 апреля 1995 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

ВОПРОСЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И КООРДИНАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Предлагаемая программа работы Отдела по улучшению положения женщин
на двухгодичный период 1996-1997 годов

Записка Секретариата

РЕЗЮМЕ

В положении 3.1 и правилах 103.2, 103.3 и 103.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки Организации Объединенных Наций, соответствующему межправительственному органу, занимающемуся конкретными программами, рекомендуется представлять замечания в отношении предлагаемой программы работы на следующий двухгодичный период. В настоящей записке содержатся рассматриваемые Генеральным секретарем первоначальные предложения для включения их в бюджет по программе на двухгодичный период 1996-1997 годов. Комиссии предлагается представить любые комментарии, которые, по ее мнению, следовало бы принять во внимание Генеральному секретарю при подготовке предлагаемого бюджета по программе.

* E/CN.6/1995/1.

1. Комиссия по положению женщин, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемую программу работы по улучшению положения женщин и представить свои замечания Генеральному секретарю. Следует иметь в виду, что, хотя в соответствии с положением 3.1 и правилами 103.2, 103.3 и 103.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/PPVME/Rules/1 (1987)), в ходе подготовки и рассмотрения бюджета по программам могут приниматься во внимание предложения или рекомендации соответствующего межправительственного органа по существу программы работы, Генеральный секретарь не может взять на себя ответственность утверждать такие предложения или рекомендации до завершения работы над предлагаемым бюджетом по программе.

2. Содержащаяся в приложении предлагаемая программа работы представлена согласно соответствующим положениям и правилам, регулиующим планирование по программам. В ее основу положен среднесрочный план на период 1992-1997 годов в том виде, в каком он был пересмотрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/214.

3. Программа по улучшению положения женщин основана на осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Деятельность в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов в настоящее время строится на основе среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и предусматривает только те мероприятия, осуществить которые прямо поручается в недавно принятых резолюциях или Перспективных стратегиях. В ней не учитываются дополнительные мероприятия, которые могут быть предусмотрены в результате проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.

4. В соответствии с программой работы на двухгодичный период 1996-1997 годов приоритетное внимание будет и впредь уделяться оказанию Комиссии по положению женщин высокоэффективной поддержки по вопросам существа в форме докладов по вопросам политики и обслуживания. Приоритетное внимание будет также уделяться основному и техническому обслуживанию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин с учетом все возрастающего объема докладов, подлежащих рассмотрению. Будут предприняты усилия по выполнению функций, возложенных на Отдел в области прав человека женщин Всемирной конференцией по правам человека в Венской декларации и Программе действий. Особые усилия будут предприняты для повышения возможностей Отдела в области межучрежденческой координации и связей с неправительственными организациями и национальными механизмами по улучшению положения женщин.

5. Принимая во внимание эту информацию, Комиссия, возможно, пожелает прокомментировать предлагаемую программу работы и предлагаемые приоритеты Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ОТДЕЛА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

А. Подпрограмма 1. Равенство

1. Нынешнее положение и ориентация подпрограммы на двухгодичный период

1. Подпрограмма предусматривает оказание основной поддержки Комиссии по положению женщин, а также технической и основной поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в осуществление цели равенства, изложенной в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин. Осуществление положений среднесрочного плана было стабильным и активизировалось в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, результаты которой могут внести изменения в ориентацию бюджета по программам на 1996-1997 годы, отраженную в этих предложениях. В ходе двухгодичного периода программа будет нацелена на повышение качества обслуживания Комиссии и Комитета при осуществлении их долгосрочных мандатов. Сюда будет входить подготовка приоритетных тем по вопросам равенства для рассмотрения Комиссией, а также проведение аналитических исследований и предоставление информации, необходимой Комитету для выполнения его задач в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Это также будет включать в себя оказание помощи в деле осуществления новых или усиленных мандатов в области прав человека женщин, вытекающих из решений Всемирной конференции по правам человека. Такая деятельность предполагает более широкое использование процедуры сообщений для Комиссии по положению женщин, включая распространение информации о ней и содействие увеличению числа сообщений; контроль за включением вопросов, касающихся положения женщин, в работу других органов в области прав человека; поддержку Специального докладчика по вопросам насилия в отношении женщин и других усилий по осуществлению и контролю за Декларацией о ликвидации насилия в отношении женщин; разработку факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который будет включать процедуру представления петиций; и в сотрудничестве с Центром по правам человека расширение учебных и консультативных услуг по вопросам представления докладов и другим аспектам осуществления договоров, связанным с вопросами положения женщин, правами человека и Конвенцией.

2. Мероприятия

2. Отдел осуществит следующие мероприятия:

- a) работа, нацеленная на содействие разработке правовых документов:
 - i) аналитические исследования по вопросам разработки факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая обзор функционирования таких протоколов в других документах по правам человека и консультации с государствами-участниками;
 - ii) проведение на основе опыта стран исследования национальных подходов к осуществлению Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин с целью определения эффективности этого документа и возможной потребности в дальнейшем документе;

b) работа в области внешних связей:

усилия по вовлечению неправительственных организаций в процесс поддержки Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин посредством представления материалов на совещания неправительственных организаций, осуществляющих свою деятельность в области прав человека женщин, информирования отдельных неправительственных организаций и облегчения связи между неправительственными организациями и членами Комитета. Контроль за деятельностью региональных межправительственных органов и представление им, по мере необходимости, материалов о региональных документах по вопросам прав человека женщин, таких, как Конвенция Организации американских государств о ликвидации насилия в отношении женщин;

c) работа по вопросам существа:

- i) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятнадцатой и шестнадцатой сессий (1996, 1997 годы);
- ii) доклады Генеральной Ассамблеи о статусе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1996, 1997 годы);
- iii) доклады, которые будут представлены Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин по следующим вопросам: а) отдельный анализ представляемых Комитету первоначальных и периодических докладов государств – участников Конвенции (30 докладов, 1996, 1997 годы); б) определение тенденций в осуществлении статьи 4 Конвенции (1996 год) и других конкретных статей, которые будут определены (1997 год), или конкретных рекомендаций, которые будут представлены Комитетом, в целях оказания ему содействия в рассмотрении докладов государств-участников (два доклада: 1996, 1997 годы); в) пути и средства ускорения работы Комитета (1996, 1997 годы); г) последствия приоритетных тем Комиссии по положению женщин для работы Комитета (1996, 1997 годы);
- iv) доклады, которые будут представлены Комиссии по положению женщин по следующим вопросам: а) перечень сообщений конфиденциального и неконфиденциального характера, касающихся положения женщин (1996, 1997 годы); б) ликвидация стереотипизации в средствах массовой информации (1996 год); в) приоритетные темы, которые будут определены на тридцать девятой сессии (1995 год) Комиссии по положению женщин (1997 год); г) работа Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (1996 год);

d) основное обслуживание для:

- i) Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы): подготовка сессионных проектов доклада Комитета; помощь рабочей группе Комитета в разработке проектов;

- ii) Комиссии по положению женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы): подготовка сессионных проектов доклада Комиссии; обслуживание его рабочих групп, в особенности Рабочей группы по сообщениям; оказание помощи в разработке проектов резолюций;
 - iii) Генеральной Ассамблеи (ежегодно: 1996, 1997 годы): оказание консультативных услуг по текстам резолюций; составление резюме прений для внутреннего пользования;
- e) техническое (секретариатское) обслуживание для:
- i) Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы);
 - ii) Совещания государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (раз в два года: 1996 год);
- f) совещания специальных групп экспертов и связанная с ними подготовительная работа:
- i) совещание специальной группы экспертов в 1996 году по одной из приоритетных тем равенства, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок первой сессии; по этому же вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата;
 - ii) заседание специальной группы экспертов в 1997 году по одной из приоритетных тем равенства, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок второй сессии; по этому же вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата.

3. Публикуемые материалы

3. Будет издана следующая периодическая публикация: The Work of CEDAW, тома 5 и 6 (ежегодно: 1996, 1997 годы).

4. Оперативные мероприятия

4. В рамках своей оперативной деятельности Отдел проведет два субрегиональных семинара по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1996, 1997 годы) (внебюджетное финансирование).

В. Подпрограмма 2. Развитие

1. Нынешнее положение и ориентация подпрограммы на двухгодичный период

5. Подпрограмма предусматривает оказание основной поддержки Комиссии по положению женщин в деле реализации цели в сфере развития, изложенной в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин. Осуществление положений среднесрочного плана было стабильным и активизировалось в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, результаты которой могут внести изменения в ориентацию бюджета по программам на 1996-1997 годы, отраженную в этих предложениях. В ходе предыдущего двухгодичного периода приоритетное внимание уделялось подготовке издания Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии, 1994 год. Это издание будет обсуждено Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии. В течение двухгодичного периода программа будет нацелена на повышение качества обслуживания Комиссии при осуществлении ее долгосрочных мандатов. Это будет включать подготовку приоритетных тем по вопросам развития для рассмотрения Комиссией, а также проведение аналитических исследований и предоставление информации по проблемам женщин и развития, необходимую для включения в доклады, подготовленные другими подразделениями Секретариата, включая доклады, связанные с устойчивым развитием и искоренением нищеты.

2. Мероприятия

6. Отдел осуществит следующие мероприятия:

а) работа по вопросам существа:

- i) доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет, по эффективному вовлечению женщин в процесс развития (1997 год);
- ii) доклады, которые будут представлены Комиссии по положению женщин, по приоритетным темам в области развития, которые будут определены Комиссией на ее тридцать девятой сессии (1996, 1997 годы);

б) основное обслуживание для:

- i) Комиссии по положению женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы): подготовка сессионных проектов доклада Комиссии; помощь в разработке проектов резолюций;
- ii) Экономического и Социального Совета (раз в два года: 1997 год): внесение пункта по вопросу об эффективном вовлечении женщин в процесс развития; ответы на вопросы; помощь в разработке проектов резолюций;
- iii) Генеральной Ассамблеи (раз в два года: 1997 год): консультативные услуги по текстам резолюций; подготовка резюме прений для внутреннего пользования;

- с) заседания специальных групп экспертов и связанная с ними подготовительная работа:
 - i) заседание специальной группы экспертов в 1996 году по одной из приоритетных тем в области развития, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок первой сессии; по этому вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата;
 - ii) заседание специальной группы экспертов в 1997 году по одной из приоритетных тем в области развития, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок второй сессии; по этому вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата.

С. Подпрограмма 3. Мир

1. Нынешнее положение и ориентация подпрограммы на двухгодичный период

7. Подпрограмма предусматривает оказание основной поддержки Комиссии по положению женщин в деле достижения цели мира, изложенной в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин. Ход осуществления положений среднесрочного плана был стабильным и активизировался в процессе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, результаты которой могут внести изменения в ориентацию бюджета по программе на 1996-1997 годы, отраженную в этих предложениях. В течение предыдущего двухгодичного периода были предприняты новые усилия с целью проведения аналитического исследования, в рамках которого было бы установлено, каким образом факторы, касающиеся положения женщин, могут быть включены в ход осуществления Повестки дня для мира и сбор статистических данных об участии женщин в процессе выработки решений. В течение двухгодичного периода эта работа будет продолжена. В течение двухгодичного периода будут также приняты меры в рамках программы с целью дальнейшего повышения качества обслуживания Комиссии при осуществлении ее долгосрочных мандатов. Это также будет включать подготовку приоритетных тем по проблемам мира для рассмотрения Комиссией, а также проведение аналитических исследований и предоставление информации по проблемам положения женщин и мира, необходимой для включения в доклады, подготавливаемые другими подразделениями Секретариата.

2. Мероприятия

8. Отдел осуществит следующие мероприятия:

- а) работа по вопросам существа: доклады, которые будут представлены Комиссии по положению женщин по приоритетным темам в области мира, которые будут определены Комиссией на ее тридцать девятой сессии (1996, 1997 годы);
- б) основное обслуживание Комиссии по положению женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы): подготовка сессионных проектов доклада Комиссии; помощь в разработке проектов резолюций;
- с) заседания специальных групп экспертов и связанная с этим подготовительная работа:
 - i) заседание специальной группы экспертов в 1996 году по одной из приоритетных тем в области мира, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок первой сессии; по этому вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата;

- ii) заседание специальной группы экспертов в 1997 году по одной из приоритетных тем в области мира, которая будет определена Комиссией по положению женщин на ее тридцать девятой сессии для рассмотрения на ее сорок второй сессии; по этому вопросу будет подготовлен справочный документ Секретариата.

3. Публикуемые материалы

9. Будет подготовлено следующее периодическое издание: обновленная база данных о женщинах, занимающих руководящие должности (1997 год).

D. Подпрограмма 4. Контроль, обзор и оценка осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

1. Нынешнее положение и ориентация подпрограммы на двухгодичный период

10. Подпрограмма включает мероприятия в области контроля и координации и мероприятия информационно-пропагандистского характера в рамках программы Организации Объединенных Наций в отношении женщин, в том числе ее усилия, направленные на включение вопросов, касающихся положения женщин, в основную деятельность Организации Объединенных Наций. В течение предыдущего двухгодичного периода эта подпрограмма была нацелена почти исключительно на подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Однако именно в этой части программы был достигнут наименьший прогресс с точки зрения осуществления среднесрочного плана; поэтому осуществлению этой подпрограммы будет уделено особое внимание на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, результаты которой могут внести изменения в ориентацию бюджета по программе на 1996-1997 годы, отраженную в этих предложениях. В течение двухгодичного периода в рамках программы будут по-прежнему предприниматься усилия по дальнейшему усовершенствованию контроля для Комиссии при осуществлении ее долгосрочных мандатов. Будут активизированы усилия в целях усовершенствования общесистемной координации в области улучшения положения женщин на основе пересмотра общесистемного среднесрочного плана улучшения положения женщин, который будет подготовлен в свете Конференции. Указанная деятельность будет включать в себя упорядочение подготовки и распространения информации об улучшении положения женщин, в особенности среди национальных механизмов, а также среди неправительственных организаций.

2. Мероприятия

11. Отдел осуществит следующие мероприятия:

- a) налаживание международного сотрудничества:
 - i) поддержание связей с сетью неправительственных организаций, занимающихся вопросами улучшения положения женщин, включая комитеты по неправительственным организациям в Вене, Женеве и Нью-Йорке (1996, 1997 годы);
 - ii) оказание основной поддержки совещаниям неправительственных организаций, которые проходят во время проведения ежегодных сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин;
- b) работа по вопросам существа:
 - i) доклады Генеральной Ассамблеи об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (1996, 1997 годы);
 - ii) доклады, которые будут представлены Комиссии по положению женщин, по следующим вопросам: а) общесистемный контроль за ходом осуществления Найробийских перспективных стратегий (1996 год); б) пересмотр общесистемного среднесрочного плана улучшения положения женщин (1996 год);
- c) основное обслуживание для:
 - i) Генеральной Ассамблеи (ежегодно: 1996, 1997 годы): внесение пункта, касающегося улучшения положения женщин; ответы на вопросы; подготовка резюме прений для внутреннего пользования; оказание помощи в разработке проектов резолюций;
 - ii) Экономического и Социального Совета (ежегодно: 1996, 1997 годы): внесение пункта, касающегося улучшения положения женщин; ответы на вопросы; подготовка резюме прений для внутреннего пользования; оказание помощи в разработке проектов резолюций;
 - iii) Комиссии по положению женщин (ежегодно: 1996, 1997 годы): внесение пунктов; подготовка сессионных проектов доклада Комиссии; оказание помощи в разработке проектов резолюций.

3. Публикуемые материалы

12. Будут подготовлены следующие периодические издания:

- i) Справочник координационных органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами положения женщин (1996 год);
- ii) Справочник национальных механизмов по улучшению положения женщин (1996, 1997 годы);
- iii) Women 2000 (четыре выпуска в 1996 и 1997 годах);
- iv) Список пользователей СИЖ (два выпуска в 1996 и 1997 годах).

4. Координация, согласование и связь

13. Будут предоставлены следующие услуги и материалы:

- i) техническое обслуживание ежегодных межучрежденческих совещаний АКК по положению женщин: подготовка справочных документов и докладов совещаний (1996, 1997 годы);
- ii) координация деятельности с другими международными и всемирными конференциями и совещаниями: а) Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (1996 год); б) Международный год борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год).
